

**Ingeniero**  
**Gerson Didier De León**  
**Director General de Hidrocarburos**  
**Dirección General de Hidrocarburos**  
**Ministerio de Energía y Minas**

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-726-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 31 de diciembre del año 2025**.

**Se detallan Actividades a continuación:**

**a) Apoyo técnico en cuanto a la supervisión de la cantidad, calidad, y cumplimiento de las medidas de seguridad industrial y ambiental en las importaciones y exportaciones de petróleo productos petroleros, realizadas en las terminales de almacenamiento ubicadas en el litoral del pacífico**

- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque TORM STRONG producto SUPER 118,143.29 / REGULAR 99,055.75
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal SAN JOSE 1 buque PACIFIC CITRINE producto SUPER 65,061.34 / REGULAR 90,055.67
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque TORM ATLANTIC producto DIESEL 107,945.88
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal SAN JOSE 1 buque CIELO DI HANOI producto FUELS 49,995.14
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal TICSA buque TORM ATLANTIC producto DIESEL 99,621.49
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque TORM LENE producto DIESEL 127,839.91
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de

papelería y muestras de productos petroleros en terminal REPIMEX TGM buque CORAL QUEEN producto PET COKE 47,167.210

- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque ST PETRI producto SUPER 108,308.79 / REGULAR 84,979.62
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque PINTAIL PACIFIC producto SUPER 74,899.96 / REGULAR 89,796.54
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque GODEN VOYAGER producto DIESEL 139,916.06

**b) Apoyo técnico en la toma de muestras de productos petroleros en rack de carga para el control de calidad de los productos que comercializan las terminales de almacenamiento ubicadas en el litoral del pacífico**

- Se apoyó en el control de calidad relacionado a la toma de muestras de productos petroleros en el rack de carga de unidades de transporte de combustible en la terminal de SAN JOSE 1 Productos Super, Regular, Diesel, Cantidad de muestras 6
- Se apoyó en el control de calidad relacionado a la toma de muestras de productos petroleros en el rack de carga de unidades de transporte de combustible en la terminal de OTSA Productos Super, Regular, Diesel, Cantidad de muestras 6
- Se apoyó en el control de calidad relacionado a la toma de muestras de productos petroleros en el rack de carga de unidades de transporte de combustible en la terminal de TICSA Productos Super, Regular, Diesel, Cantidad de muestras 6
- Se apoyó en el control de calidad relacionado a la toma de muestras de productos petroleros en el rack de carga de unidades de transporte de combustible en la terminal de ORAZUL Productos BUNKER Cantidad de muestras 2

**c) Apoyo en el monitoreo semanal de precios de productos petroleros en estaciones de servicio en el departamento de Escuintla**

- Se apoyó en monitoreo de precios de estaciones de servicios de productos petroleros de forma presencial y telefónica en el departamento de Escuintla, en sus municipios de Escuintla, San José e Iztapa. Semana 3 MONITOREO ESCUINTLA # Estaciones 7 San José # Estaciones 7 Iztapa # Estaciones 5
- Se apoyó en monitoreo de precios de estaciones de servicios de productos petroleros de forma presencial y telefónica en el departamento de Escuintla, en sus municipios de Escuintla, San José e Iztapa. Semana 4

**d) Apoyo técnico en la administración de la base de datos sobre las importaciones y exportaciones efectuadas por las terminales de almacenamiento ubicadas en el litoral del pacífico**

- e apoyó en actualizar la base de análisis de calidad de las importaciones y exportaciones de productos petroleros del ACTA-PSJ-I-228-2025 a la ACTA-PSJ-I-239-2025, La información y documentos generados se trasladaron vía electrónica al Departamento de fiscalización técnica para su archivo y consulta posterior

- Se apoyó en actualizar la base de datos de importaciones y exportaciones de productos petroleros correspondiente del ACTA-PSJ-I-228-2025 a la ACTA-PSJ-I-239-2025, La información y documentos generados se trasladaron vía electrónica al Departamento de fiscalización técnica para su archivo y consulta posterior

**e) Apoyo técnico en las distintas actividades que le sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Se apoyo en la inspección a la planta calibradora SERVICIOS DEL PACIFICO en el área de San José
- Se apoyo en la inspección a la planta calibradora SETPROIN en el área de San José

Atentamente,

LUIS JEFFERSON  
CASTILLO  
LUIS CASTILLO GODOY  
2025.12.01  
11:54:33 -06'00'  
Luís Jefferson Castillo Godoy  
DPI No. (3233471420509)



Firmado  
digitalmente por  
JUAN CARLOS  
ESCOBAR  
RODRIGUEZ

**Vo.Bo.**Ing. Juan Carlos Escobar Rodriguez  
Jefe del Departamento de Fiscalización Técnica



Firmado  
digitalmente  
por GERSON  
DIDIER DE  
LEÓN

**Aprobado**  
Ing. Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas



ERWIN ROLANDO  
BARRIOS TORRES  
2025.12.10  
15:39:36 -06'00'

**Vo.Bó.**Ing. Erwin Rolando Barrios Torres  
Viceministro de Energía y Minas

Ingeniero  
Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-726-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Final** de actividades desarrolladas en el período del **03 de noviembre al 31 de diciembre del año 2025**.

**Se detallan Actividades del mes de noviembre a continuación:**

**a) Apoyo técnico en cuanto a la supervisión de la cantidad, calidad, y cumplimiento de las medidas de seguridad industrial y ambiental en las importaciones y exportaciones de petróleo productos petroleros, realizadas en las terminales de almacenamiento ubicadas en el litoral del pacífico**

- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal TICSA buque GULF RASTAQ producto DIESEL 104,538.12
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque MAERSK TOKYO producto REGULAR 64,959.18 / SUPER 50,098.5
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal SAN JOSE 1 buque BROADWAY producto BUNKER 94,764.72
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal ZETA GAS buque NANTES producto GLP 274,070.20
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque DAS productos SUPER 103,040.90 / REGULAR 96,032.58
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal SAN JOSE 1 buque CLEAROCEAN MARVEL producto DIESEL 33,866.6
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque CANAL STREET producto DIESEL 70,076.66
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque PINTAIL PACIFIC producto DIESEL 124,824.20
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal REPIMEX TGM buque OLITA producto PET COKE 49,168.448
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal REMIMEX TGM buque MISSION REVIVAL producto PET COKE 48,028.764



**b) Apoyo en el monitoreo semanal de precios de productos petroleros en estaciones de servicio en el departamento de Escuintla**

- Se apoyó en monitoreo de precios de estaciones de servicios de productos petroleros de forma presencial y telefónica en el departamento de Escuintla, en sus municipios de Escuintla, San José e Iztapa. Semana 2 MONITOREO ESCUINTLA # Estaciones 7 San José # Estaciones 7 Iztapa # Estaciones 5
- Se apoyó en monitoreo de precios de estaciones de servicios de productos petroleros de forma presencial y telefónica en el departamento de Escuintla, en sus municipios de Escuintla, San José e Iztapa. Semana 4

**c) Apoyo técnico en la administración de la base de datos sobre las importaciones y exportaciones efectuadas por las terminales de almacenamiento ubicadas en el litoral del pacífico**

- Se apoyó en actualizar la base de análisis de calidad de las importaciones y exportaciones de productos petroleros del ACTA-PSJ-I-207-2025 a la ACTA-PSJ-I-217-2025, La información y documentos generados se trasladaron vía electrónica al Departamento de fiscalización técnica para su archivo y consulta posterior
- Se apoyó en actualizar la base de datos de importaciones y exportaciones de productos petroleros correspondiente del ACTA-PSJ-I-207-2025 a la ACTA-PSJ-I-217-2025, La información y documentos generados se trasladaron vía electrónica al Departamento de fiscalización técnica para su archivo y consulta posterior

**d) Apoyo técnico en las distintas actividades que le sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Se apoyo en la inspección a la planta calibradora SERVICIOS DEL PACIFICO en el área de San José
- Se apoyo en la inspección a la planta calibradora SETPROIN en el área de San José

**Se detallan Actividades del mes de diciembre a continuación:**

**a) Apoyo técnico en cuanto a la supervisión de la cantidad, calidad, y cumplimiento de las medidas de seguridad industrial y ambiental en las importaciones y exportaciones de petróleo productos petroleros, realizadas en las terminales de almacenamiento ubicadas en el litoral del pacífico**

- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque TORM STRONG producto SUPER 118,143.29 / REGULAR 99,055.75
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal SAN JOSE 1 buque PACIFIC CITRINE producto SUPER 65,061.34 / REGULAR 90,055.67
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque TORM ATLANTIC producto DIESEL 107,945.88
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal SAN JOSE 1 buque CIELO DI HANOI producto FUELS 49,995.14
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal TICSА buque TORM ATLANTIC producto DIESEL 99,621.49
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque TORM LENE producto DIESEL 127,839.91
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal REPIMEX TGM buque CORAL QUEEN producto PET COKE 47,167.210

- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque ST PETRI producto SUPER 108,308.79 / REGULAR 84,979.62
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque PINTAIL PACIFIC producto SUPER 74,899.96 / REGULAR 89,796.54
- Se apoyó en la participación del plan de descarga de buques de productos petroleros, en la verificación de las medidas iniciales y finales en tanques de almacenamiento, en la recepción de papelería y muestras de productos petroleros en terminal OTSA buque GODEN VOYAGER producto DIESEL 139,916.06

**b) Apoyo técnico en la toma de muestras de productos petroleros en rack de carga para el control de calidad de los productos que comercializan las terminales de almacenamiento ubicadas en el litoral del pacífico**

- Se apoyó en el control de calidad relacionado a la toma de muestras de productos petroleros en el rack de carga de unidades de transporte de combustible en la terminal de SAN JOSE 1 Productos Super, Regular, Diesel, Cantidad de muestras 6
- Se apoyó en el control de calidad relacionado a la toma de muestras de productos petroleros en el rack de carga de unidades de transporte de combustible en la terminal de OTSA Productos Super, Regular, Diesel, Cantidad de muestras 6
- Se apoyó en el control de calidad relacionado a la toma de muestras de productos petroleros en el rack de carga de unidades de transporte de combustible en la terminal de TICSA Productos Super, Regular, Diesel, Cantidad de muestras 6
- Se apoyó en el control de calidad relacionado a la toma de muestras de productos petroleros en el rack de carga de unidades de transporte de combustible en la terminal de ORAZUL Productos BUNKER Cantidad de muestras 2

**c) Apoyo en el monitoreo semanal de precios de productos petroleros en estaciones de servicio en el departamento de Escuintla**

- Se apoyó en monitoreo de precios de estaciones de servicios de productos petroleros de forma presencial y telefónica en el departamento de Escuintla, en sus municipios de Escuintla, San José e Iztapa. Semana 3 MONITOREO ESCUINTLA # Estaciones 7 San José # Estaciones 7 Iztapa # Estaciones 5
- Se apoyó en monitoreo de precios de estaciones de servicios de productos petroleros de forma presencial y telefónica en el departamento de Escuintla, en sus municipios de Escuintla, San José e Iztapa. Semana 4

**d) Apoyo técnico en la administración de la base de datos sobre las importaciones y exportaciones efectuadas por las terminales de almacenamiento ubicadas en el litoral del pacífico**

- Se apoyó en actualizar la base de análisis de calidad de las importaciones y exportaciones de productos petroleros del ACTA-PSJ-I-228-2025 a la ACTA-PSJ-I-239-2025, La información y documentos generados se trasladaron vía electrónica al Departamento de fiscalización técnica para su archivo y consulta posterior
- Se apoyó en actualizar la base de datos de importaciones y exportaciones de productos petroleros correspondiente del ACTA-PSJ-I-228-2025 a la ACTA-PSJ-I-239-2025, La información y documentos generados se trasladaron vía electrónica al Departamento de fiscalización técnica para su archivo y consulta posterior

**e) Apoyo técnico en las distintas actividades que le sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Se apoyo en la inspección a la planta calibradora SERVICIOS DEL PACIFICO en el área de San José
- Se apoyo en la inspección a la planta calibradora SETPROIN en el área de San José

Atentamente,

LUIS JEFFERSON  
CASTILLO  
LUIS CASTILLO GODOY  
2025.12.01  
11:53:03 -06'00'

Luís Jefferson Castillo Godoy  
DPI No. (3233471420509)



Firmado digitalmente  
por JUAN CARLOS  
ESCOBAR  
RODRIGUEZ

**Vo.Bo.**Ing. Juan Carlos Escobar Rodriguez  
Jefe del Departamento de Fiscalización Técnica



Ing. Gerson Didier de León  
Director General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

Firmado  
digitalmente  
por GERSON  
DIDIER DE  
LEÓN



Ing. Erwin Rolando Barrios Torres  
Viceministro de Energía y Minas  
Ministerio de Energía y Minas

ERWIN  
ROLANDO  
BARRIOS  
TORRES  
2025.12.10  
15:40:02 -06'00'

**Vo.Bo.**Ing. Erwin Rolando Barrios Torres  
Viceministro de Energía y Minas

**Aprobado**  
Ing. Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas



# FINIQUITO

Otorgado por:

Luís Jefferson Castillo Godoy

A favor de:

## MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS

Por este medio exonero al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-726-2025** de **tres de Noviembre de dos mil veinticinco (03/11/2025)**, de prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extendiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **31 de Diciembre de 2025**.

LUIS JEFFERSON  
CASTILLO GODOY  
2025.12.01 11:55:48  
-06'00'

LUIS CASTILLO

---

Luís Jefferson Castillo Godoy  
DPI: (3233471420509)

# Factura Pequeño Contribuyente

**LUIS JEFFERSON , CASTILLO GODOY**  
**Nit Emisor: 99736721**  
**LUIS JEFFERSON CASTILLO GODOY**  
**ALDEA BARRITA VIEJA CALLE PRINCIPAL LOTE 9, zona 0, SAN JOSÉ, ESCUINTLA**  
NIT Receptor: 3377938  
Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS  
Dirección comprador: DIAGONAL 17, 29-78, ZONA 11, LAS CHARCAS

**NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:**  
**964FA11D-10D3-43EE-8973-FA36CB17B398**  
**Serie: 964FA11D Número de DTE: 282280942**  
**Numero Acceso:**  
  
Fecha y hora de emisión: 31-dic-2025 08:30:49  
Fecha y hora de certificación: 02-dic-2025 08:30:49  
Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Por SERVICIOS TÉCNICOS prestados al Ministerio de Energía y Minas, en la DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS, del (01/12/2025) al (31/12/2025) según contrato número MEM-726-2025.	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00	
TOTALES:					0.00	0.00	7,500.00	

\* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador

Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949



LUIS JEFFERSON  
CASTILLO  
LUIS CASTILLO GODOY  
2025.12.02  
08:34:26 -06'00'



Firmado digitalmente por GERSON DIDIER DE LEÓN